

本リリースは株式会社バーテックス リンクとサイボウズ株式会社の共同リリースです。両社から重複して配信される場合がありますが、あらかじめご了承ください。

報道各位

2003 年 3 月 27 日

株式会社バーテックス リンク  
サイボウズ株式会社

## サイボウズ社とバーテックス リンク社が製品連携で協業

～ PC, PDA, 携帯電話, L モードから『サイボウズ ガルーン』へのセキュアなリモートアクセスを実現～  
『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』

株式会社バーテックス リンク (以下バーテックス リンク社 [www.vertexlink.co.jp](http://www.vertexlink.co.jp) 本社 : 東京都千代田区、代表取締役社長 : 由利 義和 ) と サイボウズ株式会社 (本社 : 東京都文京区、代表取締役社長兼 CEO : 高須賀 宣) は、大規模向けポータル型グループウェア『サイボウズ ガルーン』と『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』の連携動作を確認し、大規模向けポータル型グループウェアでのセキュアなリモートアクセス分野での協業を発表しました。今回の協業により、『サイボウズ ガルーン』のリモートアクセスを求めるユーザーに対して製品面、マーケティング面で両社が協力して展開していきます。

『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』は、インプローブ・ネットワークス株式会社 (以下、インプローブ・ネットワークス社 [www.inprobe.com](http://www.inprobe.com) 本社 : 神奈川県横浜市港北区 代表取締役 : 角 智雄) とバーテックス リンク社の共同開発製品で、『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』用サーバーをプロキシとして利用することで、『サイボウズ ガルーン』用サーバーを DMZ (非武装地帯) に配置することなくリモートアクセスを可能にするほか、不正アクセス防止、SSL による通信などの高度なセキュリティ環境を実現しています。また、モバイル向けコンテンツ変換機能により、i モード、Ezweb、J-スカイ、PHS、L モードなどのモバイル端末から『サイボウズ ガルーン』にアクセスできます。

『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』は、モバイル向けコンテンツ変換サーバー『CAFEMOON C3GATE Server』をベースに開発されています。『CAFEMOON C3GATE Server』は、近畿日本鉄道様の『近鉄電車』や NTT 西日本様の地方自治体向け防災システム、瀬戸内・海の路ネットワーク推進協議会様の『みなとナビ Hiroshima』、静岡エフエム放送様、秋田テレビ様など、多くの携帯サイトで採用され、今回の開発にも導入実績が活かされています。

### 『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』標準価格

標準価格は、72 万円から (30 ユーザーを含むサーバーライセンス、消費税別) で、大手ソフトウェア流通、大手 SI 企業を通じて平成 15 年 4 月 18 日から販売開始します。6 月下旬には、『サイボウズ ガルーン』とのさらなる連携強化、セキュリティを高めたりリモートアクセス機能などを提供する計画です。

ライセンス名称	ライセンス形態	標準価格	次年度以降
サーバーライセンス(30 ユーザーバンドル)	CPU	720,000 円	120,000 円
追加サーバーライセンス	CPU	480,000 円	80,000 円
10 ユーザーライセンス	ユーザー	84,000 円	14,000 円
30 ユーザーライセンス	ユーザー	240,000 円	40,000 円
50 ユーザーライセンス	ユーザー	360,000 円	60,000 円
100 ユーザーライセンス	ユーザー	600,000 円	100,000 円

(税 別)

製品には年間保守(テクニカルサポート,機種データ更新,リビジョンアップサービス)を含む

JBCC (日本ビジネスコンピューター株式会社)取締役常務執行役員 仲西 梶夫様は、今回の協業について以下のように述べています。

「JBCC はサイボウズ ガルーンによるEIPの展開に尽力いたしておりますので、今回の製品連携について心から歓迎いたします。バーテックス リンク社の『Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン』により、『サイボウズ ガルーン』へのリモートアクセスと不正アクセス防止が可能になり、これにより『JBCC EIP ソリューション・シリーズ』をさらに拡大し、お客様のお立場に立った新しいソリューションの展開を進めてまいりたいと考えております。」

### 【株式会社バーテックス リンク 会社概要】

株式会社バーテックス リンクは、技術面、マーケティングおよび販売面での独自能力により、国内外でトップクラスの製品・技術をもつ有力企業との強力なパートナーシップのもと、PC と情報通信システム分野における高付加価値の製品、サービスを提供する IT 系ソリューションの販売会社です。同社では、4 つの事業分野を中心に、市場シェアの高い商品を数多く提供してきました。2001 年には、Java や Linux などの最新技術に対応したサーバーシステム事業を加え、システムプロバイダ、リセラー、エンドユーザを含む広範なユーザーニーズを俊敏にキャッチし、各分野における最先端の技術を利用した製品、5 分野のシナジーによるオリジナリティの高い製品を提供していく計画です。

社 名：株式会社バーテックス リンク (登録銘柄 コード番号 9816)

資 本 金：12 億 7 千万円

年 商：44 億 2 千万円 (2001 年度実績)

社 員 数：約 65 名

事業内容：1. マザーボード、サーバーなどの PC プラットフォーム事業  
2. インターネットセキュリティの必須技術である Web フィルタリング系ソフト事業  
3. ブロードバンド通信やセキュリティ製品のネットワーク・セキュリティ事業  
4. DVD・MPEG 技術を活用したデジタルビデオ系システム事業  
5. Java や Linux などの最新技術に対応したサーバーシステム事業

### 【サイボウズ株式会社 会社概要】

サイボウズ株式会社は、インターネット標準技術に基づいて、誰もが簡単に使えることを追求した製品コンセプトでソフトウェア製品を開発・販売しています。他社に先駆けて発売した Web グループウェア製品は、現在では 15,000 社 20,000 部門に導入されるに至りました。2002 年 9 月には、数万人規模まで対応可能な大規模向けポータル型グループウェア「サイボウズ ガルーン」を発売し、さらなる情報流通の活性化に取り組んでおります。

社 名：サイボウズ株式会社 (登録銘柄コード番号 4776)

資 本 金：4 億 2 千万円

年 商：22 億 4 千万円 (2002 年度実績)

従業員数：113 名 (派遣・役員を含む)

事業内容：インターネット / イン트라ネット用ソフトウェアの開発、販売

サイボウズ、Cybozu は、サイボウズ株式会社の登録商標です。

サイボウズ ガルーンは、サイボウズ株式会社の商標です。

## Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーン 製品概要

- **「サイボウズ ガルーン」をDMZに配置することなく、高セキュリティ環境でのリモートアクセスを実現**  
Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーンの提供するプロキシサーバ機能により、「サイボウズ ガルーン」をDMZに配置することなく、PC、PDA、携帯電話、Lモードからのリモートアクセスを実現します。また、「サイボウズ ガルーン」への不正アクセスを防止します。
- **SSL通信対応により、通信内容の暗号化を実現**  
Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーンは、無線LANのアクセスポイントからのリモートアクセスや機密性の高い情報の送受信のため、よりセキュアな環境でのアクセスを実現するSSL通信 (HTTPS) に対応しています。
- **他社の追従を許さないコンテンツ変換サーバ『CAFEMOON C3GATE Server』の技術を踏襲**  
Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーンは、常に最新のテクノロジーを製品に投入し、低コストで効果的なモバイル向けコンテンツ配信を実現するコンテンツ変換サーバ『CAFEMOON C3GATE Server』をベースにしており、iモード、EZweb、J-スカイ、PHS、Lモードからのアクセス時に、アクセスされた機種にもっと適したコンテンツを配信します。
- **不正アクセスの防止機能**  
Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーンにより、ユーザーエージェントやHTTPヘッダーを偽装した不正アクセスなどを防止することができます。
- **機種情報の自動更新機能**  
Remote Secure Gateway for サイボウズ ガルーンは常に最新の携帯電話、PHS、Lモードに対応するための機種情報を持っており、機種情報の自動更新機能により、管理者に負担をかけることなく、最新機種に素早く対応することができます。
- **2003年4月開始のDDIポケット社『Air H” PHONE』に対応**  
2003年4月に開始するDDIポケット社の『Air H” PHONE』にいち早く対応し、Air H” PHONEからのブラウジング、Air H”やPIAFSを利用した「サイボウズ ガルーン」へのアクセスを実現します。
- **操作性に優れた管理コンソールの提供**  
ブラウザベースで、簡単に製品を管理・設定可能な管理コンソールを用意しています。



- 6月下旬には、さらに強化されたセキュリティ機能を提供する予定

## 《体件に関するお問い合わせ先》

---

**サイボウズ株式会社** <http://cybozu.co.jp/>  
〒112-0004 東京都文京区後楽 1-4-14 後楽森ビル 18 階

### 報道関係者のお問い合わせ先

サイボウズ株式会社 広報グループ [pr@cybozu.co.jp](mailto:pr@cybozu.co.jp)  
電話 : 03-5805-9035 Fax : 03-5805-9036

### サイボウズ製品・購入に関するお問い合わせ先

URL : <http://cybozu.co.jp/inquiry/>  
上記電話番号及びメールアドレスの紙面への記載はご遠慮ください。

---

**株式会社バーテックス リンク** [www.vertexlink.co.jp](http://www.vertexlink.co.jp)

### 報道関係のお問い合わせ先

株式会社バーテックス リンク マーケティング部 : 江口  
電話 : 03-5259-5118 Fax : 03-5259-5119  
E-mail : [pr@vertexlink.co.jp](mailto:pr@vertexlink.co.jp)

### 一般読者のお問い合わせ先

株式会社バーテックス リンク ソリューション事業部サーバーシステム部  
電話 : 03-5259-5158  
E-mail : [server@vertexlink.co.jp](mailto:server@vertexlink.co.jp)

---

本文中の会社名および製品名は、各会社の登録商標または商標です。